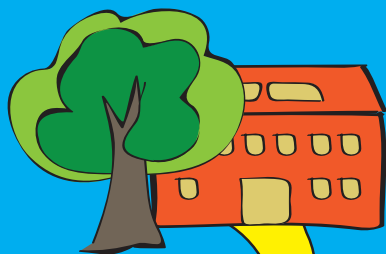


SÁCH GIÁO KHOA DÀNH CHO VIỆC CHUYỂN TIẾP LÊN TRƯỜNG TIỂU HỌC

Những hướng dẫn và lời khuyên dành cho một
khởi đầu tới trường tốt đẹp



Các phụ huynh thân mến,

Với việc chuyển tiếp từ trường mẫu giáo lên trường tiểu học con bạn sẽ bắt đầu một giai đoạn đòi hỏi và sôi động mà mọi trẻ em mong chờ với niềm vui lớn và hãnh diện. Đồng thời, giai đoạn này cũng mang theo nhiều biến đổi và thách thức mà không chỉ trẻ em, mà cả Bạn là cha mẹ cũng cần phải đóng góp nhiều nỗ lực.

Chắc chắn Bạn cũng đã có những suy nghĩ trên phương diện giai đoạn cuộc đời mới của con bạn và đã đặt ra những câu hỏi tương tự:

- trường mẫu giáo, cha mẹ cùng với con mình và trường tiểu học sẽ cùng nhau sắp đặt việc chuyển tiếp từ trường mẫu giáo lên trường tiểu học sao cho thành công?
- Điều gì sẽ chờ đợi con mình ở trường tiểu học ?
- Việc đăng ký vào một trường tiểu học sẽ diễn ra như thế nào và phải lưu ý những gì?
- Là cha mẹ, bạn sẽ hợp tác thế nào ở trường học và tác động ra sao?

Cuốn sách này dành cho việc chuyển tiếp từ trường mẫu giáo lên trường tiểu học sẽ cố gắng trả lời những câu hỏi khẩn thiết nhất, là Bạn có thể cùng con mình và trường mẫu giáo chuẩn bị thế nào cho môi trường mới „ trường học “.

Tiếp theo đó, quyển sách này sẽ là biên chỉ đường hữu ích cho bạn xung quanh việc tạo ra một khởi đầu tới trường thành công cho con bạn và muốn cho bạn thật nhiều hướng dẫn, lời khuyên bổ ích, trong đó có việc:

- Lựa chọn và đăng ký vào một trường tiểu học
- Việc khuyến khích và trông nom bổ sung (chăm sóc ngoài giờ học tại Hort) và
- Thủ tục hoãn việc nhập học cho trẻ



Cuốn sách này cũng giảng giải cho bạn những khả năng cùng quyết định, khả năng hợp tác trên phương diện hòa hợp các mối quan tâm của trẻ em, cha mẹ, cũng như các thầy cô giáo tại trường.

Bạn hãy vui cùng con mình về giai đoạn cuộc đời mới này dù có nhiều thách thức và thay đổi, bạn hãy khích lệ con mình trong niềm vui háo hức của bé và cùng con mình khám phá ngôi trường mới của mình!

Chúc bạn nhiều niềm vui khi đọc sách!

Lời cảm ơn đặc biệt của tôi dành cho tất cả các chuyên viên tham gia từ trường mẫu giáo và trường tiểu học của Ban quản lý Quận và Hiệp hội Gesundheit Berlin-Brandenburg e.V., thông qua công tác năng nổ và các kinh nghiệm được đúc kết từ thực tiễn đã làm cho cuốn sách dành cho việc chuyển tiếp từ mẫu giáo lên trường tiểu học này trở thành biển chỉ đường thành công.

Juliane Witt,

Ủy viên hội đồng Quận về các vấn đề thanh thiếu niên và gia đình, nâng cao đào tạo và văn hoá

Chương 1

THỜI GIAN Ở TRƯỜNG MẪU GIÁO LÀ SỰ CHUẨN BỊ CHO VIỆC TỚI TRƯỜNG

Nhiệm vụ chung của phụ huynh và các chuyên viên sư phạm từ trường mẫu giáo và trường tiểu học là sắp đặt giai đoạn chuyển tiếp từ mẫu giáo lên trường tiểu học cho trẻ em sao chúng cảm thấy đây là một thách thức với nhiều trải nghiệm và có thể giải quyết được.

Trẻ em cần sự tự tin và cảm thấy an tâm khi chúng được biết là những kiến thức và kỹ năng thu lượm được ở gia đình, trường mẫu giáo sẽ hỗ trợ chúng ở trường học.

Cha mẹ là những người đồng hành quan trọng nhất của trẻ em trong bước chuyển tiếp lên trường học. Các câu hỏi còn để ngỏ, những nỗi sợ hãi đôi khi xuất hiện hoặc các mối bất an cho tới những thách thức trong thủ tục lùi việc nhập học (đề nghị xem chỉ dẫn về thông tin lý do tiềm ẩn trong cuốn sách này) sẽ được trao đổi với phụ huynh chẳng hạn trong các cuộc chuyện trò, các buổi họp phụ huynh hoặc các sự kiện tổ chức chung.

Bạn hãy tìm hiểu tại trường mẫu giáo của mình những nội dung cụ thể về việc hợp tác. Các cuộc hẹn gặp có thể là (lựa chọn):

- Thăm hỏi nhau và các cuộc đi thăm trường mẫu giáo, trường học
- Tham gia các buổi liên hoan, lễ hội tại trường mẫu giáo và trường học
- Các buổi chuyện trò cùng nhau về sự phát triển giữa các chuyên viên sư phạm từ mẫu giáo và trường học
- Các cuộc trò chuyện về việc chuyển tiếp với phụ huynh / trẻ em chẳng hạn dựa trên quyển nhật ký học ngôn ngữ (đề nghị xem chỉ dẫn về thông tin trong cuốn sách này)
- Các buổi tổ chức thông tin cho phụ huynh (ví dụ các buổi họp phụ huynh kịp thời với trọng điểm việc chuyển tiếp từ mẫu giáo lên trường học, ngày mở cửa tại các trường học)

Hurra, mình chuẩn
bị tới trường



Ở đó, em có thể cho
mọi người thấy em đã học
được những gì ở trường
mẫu giáo.



Chương 2

CON BẠN MANG THEO ĐƯỢC NHỮNG GÌ RỒI ?

VÀ

BẠN CÓ THỂ LÀM ĐƯỢC GÌ Ở NHÀ ?

Những thầy cô giáo trong trường mẫu giáo đóng góp một phần cơ bản trong việc khuyến khích phát triển kỹ năng cá nhân của con bạn. Họ hỗ trợ trẻ em trong việc phát triển sự tự tin cần thiết:

- **MÌNH LÀ AI?**

Tăng cường trẻ em trong khả năng hiểu biết về bản thân

- **MÌNH CÓ THỂ LÀM ĐƯỢC GÌ?**

Tăng cường trẻ em trong khả năng giao tiếp

- **MÌNH BIẾT NHỮNG GÌ?**

Tăng cường trẻ em trong khả năng hiểu biết về sự vật

- **MÌNH HỌC NHƯ THẾ NÀO?**

Tăng cường trẻ em trong các kỹ năng áp dụng phương pháp học tập.

Trẻ em được hỗ trợ trong sự hiếu kỳ, việc ham học hỏi và niềm háo hức tới trường học của chúng. Chúng có được sự đồng hành riêng biệt, trong sự lưu tâm đến những mong đợi riêng của trẻ, những cảm giác bất an hoặc nỗi sợ hãi có thể có trong việc chuyển tiếp lên trường học. Ở đây, những thầy cô trường mẫu giáo sử dụng những tình huống thường ngày để học. Ngoài ra, họ chuẩn bị cho trẻ em vai trò mới là „những người bắt đầu“ tại trường học.

Với tình yêu thương và sự kiên nhẫn bạn sẽ tăng cường sự tự tin của con mình. Điều đó sẽ giúp cho con bạn được chuẩn bị tốt cho thách thức đó. Bạn có rất nhiều khả năng để khích lệ con mình với sự hiểu biết của bé trong các tình huống xảy ra hàng ngày.



Với tình cảm yêu thương và sự kiên nhẫn bạn sẽ làm cho sự tự tin của con mình mạnh mẽ hơn. Điều đó sẽ giúp cho con bạn được chuẩn bị tốt cho sự thách thức đó. Bạn có rất nhiều khả năng để khuyến khích, động viên con mình với sự hiểu biết của bé trong các tình huống xảy ra hàng ngày.



Một công cụ cho việc sắp đặt bước chuyển tiếp – đó là Quyển nhật ký học ngôn ngữ

Quyển nhật ký học ngôn ngữ sẽ đồng hành với con bạn trong suốt cả thời gian ở trường mẫu giáo. Nó xác nhận những tiến bộ trong việc phát triển ngôn ngữ của bé và chỉ ra rằng, bé có thể tiếp tục được khuyến khích phát triển một cách tốt nhất như thế nào và bé đã được chuẩn bị cho việc tới trường học ra sao. Quyển nhật ký học ngôn ngữ là nền tảng cho các cuộc trò chuyện về sự phát triển với Bạn. Khi chuyển tiếp lên trường tiểu học, nội dung ghi chép việc học ngôn ngữ sẽ là một phần của Quyển nhật ký học ngôn ngữ, được chuyển tiếp cho thầy hoặc cô giáo với sự đồng ý của Bạn.



Cái gì là quan trọng? !

- ▶ Tăng cường sự tự tin và trải nghiệm việc tự khẳng định bản thân của trẻ em
- ▶ Trẻ em đối xử với nhau một cách tôn trọng, ví dụ, được phép thể hiện nguyện vọng và đặt câu hỏi, lắng nghe người khác và nêu ra những lời phê bình đúng mực
- ▶ Trẻ em được biết là sự dễ chịu, thoải mái của mỗi một cá nhân và việc chung sống trong một nhóm là quan trọng như thế nào
- ▶ Cùng trẻ em tạo ra những nghi lễ thay thế phù hợp riêng biệt
- ▶ Làm rõ cho trẻ biết chúng đã thu lượm được những kiến thức gì và chúng sẽ tiếp tục được hỗ trợ ở trường ra sao
- ▶ Khích lệ trẻ trong việc tìm kiếm các chiến lược cá nhân và các giải pháp của bản thân, khích lệ trẻ việc tìm ra con đường riêng cho bản thân
- ▶ Hỗ trợ việc phát triển ngôn ngữ và phát triển những khả năng khoa học tự nhiên
- ▶ Hỗ trợ trẻ em trong việc vận động cá nhân và sự tập trung
- ▶ Truyền bá kiến thức cho trẻ trong môi trường công cộng

Cụ thể Bạn có thể làm gì?



- ▶ Thể hiện tình cảm: Bạn hãy khích lệ con mình thể hiện tình cảm bản thân và nhận biết, tôn trọng tình cảm của người khác
- ▶ Khuyến khích tính tự lập: Bạn hãy khích lệ con mình trong việc tự lập, bé đã có thể tự mình làm được nhiều việc và cũng muốn tự mình làm những việc đó, ngay cả khi bé cần nhiều thời gian hơn
- ▶ Tăng cường tính tập trung: cùng nhau chơi các trò chơi với những quy tắc chặt chẽ, chơi đến cùng kể cả khi „có thể bị thua“ cũng tăng cường cho bé sự tập trung và đức tính tự tin
- ▶ Xử lý các mâu thuẫn: Bạn hãy khích lệ bé thể hiện ý kiến của mình và trong các mâu thuẫn cùng nhau đi đến các giải pháp chung hoặc thỏa hiệp
- ▶ Hãy cùng nhau đọc sách: bạn hãy cùng con mình đọc sách hoặc sáng tác những câu chuyện hoặc kể lại và trao đổi với nhau các trải nghiệm
- ▶ Cùng trải nghiệm ngôn ngữ: Cùng nhau đọc các bài thơ, các vần thơ hoặc hát các bài hát, nếu trẻ muốn, bạn có thể để lại bút tích cho các tác phẩm khác với chính tên mình và nhận biết qua hình chữ
- ▶ Cùng nhau tính toán: phát hiện các con số xung quanh mình, chuyện trò về các mối liên quan và ý nghĩa của chúng, ví dụ số nhà, số tuyến xe buýt, cân đong phụ gia khi làm bánh hoặc nấu ăn hoặc đếm khi dọn bàn ăn
- ▶ Tìm ra các đối xứng: tìm các đối xứng như to – nhỏ hoặc miêu tả vị trí đồ vật như trên – dưới, trước hoặc sau cũng như cho thay đổi vị trí
- ▶ Bạn hãy vận động: trẻ em rất ham vận động, Bạn hãy hỗ trợ điều này bằng cách cùng nhau hoạt động phong phú, ví dụ cùng chơi bóng, ở khắp mọi nơi đều có khả năng leo trèo, vận động thăng bằng hoặc đánh đu.
- ▶ Bạn hãy tập với con mình con đường đến trường học.

Chương 3

BÂY GIỜ THÌ BẮT ĐẦU: ĐIỀU GÌ CHỜ ĐỢI CON MÌNH Ở TRƯỜNG HỌC VÀ NHỮNG THAY ĐỔI GÌ SẼ TỚI VỚI GIA ĐÌNH MÌNH?

Phần lớn các cô bé và cậu bé đều hướng về phía trước của đoạn đời mới với một sự háo hức. Chúng chờ đợi được học ở trường nhiều điều mới và thú vị, chẳng hạn như đọc, viết và tính toán. Chúng gặp gỡ những bài tập mới thường với sự hãnh diện và sự tò mò. Ở trường mẫu giáo, con Bạn đã học được nhiều và đã được làm quen với nhiều phương pháp khác nhau của việc truyền bá kiến thức.

Những thay đổi gì sẽ đến với con bạn?

- Các phương pháp học mới: thời gian cho việc học cá nhân và học tập thể
- Trẻ em mới và tình bạn mới
- Tự lập nhiều hơn: sự giúp của người lớn sẽ ít hơn (khi mặc quần áo, buộc dây giày,...)
- Ngôi trường lớn hơn với các nhóm / lớp cũng lớn hơn
- Khoảng cách giữa các lần giải lao lâu hơn
- Một sân trường có nhiều trẻ em, có cả trẻ em lớn hơn
- Một ngày có thể bắt đầu sớm hơn, nhưng thời điểm bắt đầu là bắt buộc
- Những cơ cấu và nghi lễ khác (thay đổi giáo viên, thay đổi phòng học, đường đến phòng tập thể thao, thời gian biểu, các giờ giải lao ăn sáng ngắn)

Một đứa trẻ biết rằng mình đã học được nhiều và trong cuộc đời đã thu lượm được khả năng phong phú và kiến thức rộng rãi thì chắc chắn sẽ tiếp nhận những thách thức mới với một sự tự tin và có động lực của mình (Berliner Bildungsprogramm, 2014).

▶ <http://bit.ly/ueberganggsb> ▶ <http://bit.ly/uebergangalternative>

Cả Bạn là cha mẹ cũng ở vào một giai đoạn đòi hỏi: con Bạn trở thành học sinh! Những thay đổi đến với con Bạn, thì cũng là đến với Bạn. Việc bắt đầu đến trường sẽ thay đổi nhịp sống quen thuộc của gia đình.

Những thay đổi này đặc biệt là Bạn :

- Phải lên kế hoạch thời gian cho việc ăn sáng trước khi tới trường
- Sẽ có một thời gian biểu bắt buộc của ngày (vào học đúng giờ chứ không có khoảng co giãn về thời gian như ở trường mẫu giáo)
- Cần phải lên kế hoạch thời gian chuẩn bị cho ngày hôm sau (ví dụ xếp cặp sách hoặc chuẩn bị bánh ăn cho giờ giải lao)
- Có thể sẽ khó khăn hơn trong giao ước việc đón đưa, thường phải có giao ước trước và lên lịch hẹn cho các cuộc chuyện trò, trao đổi.
- Sẽ có nhiều người hơn để liên hệ cho các lĩnh vực khác nhau (tiết học, hoạt động mở trọn ngày, các nhóm làm việc tập thể)
- Một kiểu tiếp cận mới đối với việc mong đợi kết quả học tập và đánh giá lực học (ví dụ điểm học ở trường) sẽ đến với Bạn.

* ► <http://bit.ly/schulfragen>



Chương 3

ĐÂY LÀ MỘT VÍ DỤ VỀ THỜI GIAN BIỂU MỘT NGÀY
ĐỐI VỚI MỘT TRƯỜNG TIỂU HỌC NỬA NGÀY:



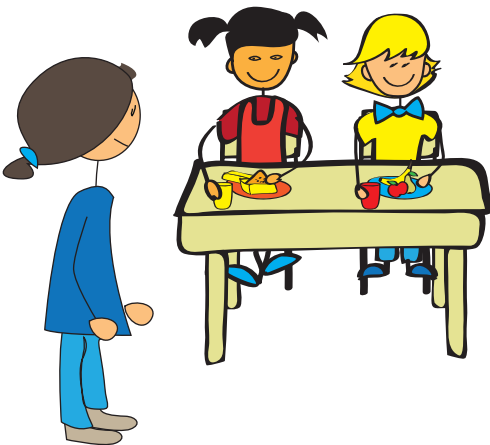
- **06:00 - 07:30 giờ**
Trông nom sáng sớm tại Hort thông qua các nhân viên giáo dục
- **07:30 - 07:45 giờ**
Vào phòng học Thời gian chơi đồ, Bỏ sách vở, đồ đạc ra khỏi cặp sách và chuẩn bị

- **07:45 - 08:30 giờ**
Tiết học thứ nhất

- **08:30 - 08:40 giờ**
Nghỉ giải lao ăn sáng
Thời gian để ăn và
Có thể đổi phòng học

- **08:40 - 09:25 giờ**
Tiết học thứ hai

- **09:25 - 09:45 giờ**
Lần nghỉ giải lao ngoài sân
đầu tiên





- 09:45 - 10:30 giờ
Tiết học thứ ba
- 10:30 - 10:40 giờ
Nghỉ giải lao nhỏ
- 10:40 - 11:25 giờ
Tiết học thứ tư
- 11:25 - 11:55 giờ
Nghỉ giải lao buổi trưa/
giải lao ngoài sân
- Tối 13:30 giờ
Được trông nom tin cậy
tại trường.

Việc trông nom tiếp theo tại trường !

- ▶ 13:30 - 16:00 giờ trông nom mở cả ngày
- ▶ 16:00 - 18:00 giờ trông nom muộn thông qua các nhân viên giáo dục

! Tại các trường trọn ngày bắt buộc thì việc có mặt tại trường tới 16:00 giờ là bắt buộc

Chương 4

BƯỚC ĐẦU TIÊN TỚI TRƯỜNG: VIỆC ĐĂNG KÝ

Tất cả những trẻ em có nghĩa vụ phải đi học, thì từ ngày 1 tháng Tám của năm nhập trường sẽ là học sinh và phải được đăng ký vào một trường. Hợp đồng với trường mẫu giáo của chúng tự động kết thúc vào ngày 31 tháng Bảy của năm mà con Bạn đến trường học.

Bạn sẽ nhận được thông tin về trường học có thẩm quyền trong khu vực của Bạn trên các bảng tin tại trường mẫu giáo hoặc Ban phụ trách các trường học. Thông tin về thời điểm đăng ký Bạn sẽ nhận được tại các bảng tin hoặc qua báo chí. Bạn sẽ đăng ký con mình tại trường này.

▶ <http://bit.ly/uebergangwohin>

Bạn cần những gì khi đăng ký con mình vào một trường học ?

- Hộ chiếu hoặc chứng minh thư hợp pháp
- Giấy khai sinh của trẻ

Bạn muốn đăng ký con mình vào một trường khác? Đề nghị Bạn đồng thời đặt một đơn chuyển trường tại trường có thẩm quyền của khu vực mình ở có nêu rõ lý do về việc chuyển trường.

▶ <http://bit.ly/uebergangumschulung>

Làm thế nào để Bạn lấp được khoảng thời gian trống giữa lúc kết thúc trường mẫu giáo (31 tháng Bảy) và thời điểm bắt đầu tới trường học (sau kỳ nghỉ hè)?

Có thể đặt đơn xin khuyến khích và trông nom bổ sung (trông nom ngoài giờ (Hort) tại trường học) , nếu Bạn đang đi làm hoặc học nghề hoặc có những lý do khác về khía cạnh xã hội hoặc gia đình và Bạn không thể một mình trông nom con mình được.

Đơn này được nộp cùng với đăng ký học tại trường tiểu học có thẩm quyền. Để có thể xác định được nhu cầu (xét đơn) Bạn cần phải có giấy chứng nhận đang lao động hoặc học nghề và giải trình thu nhập kèm theo các xác nhận.

Cần phải nộp kèm theo đơn bản sao các giấy tờ này. Sau đó, phải ký một hợp đồng với cơ quan quản lý có thẩm quyền và con Bạn sẽ được trông nom trong khuôn khổ khuyến khích và trông nom tại Hort của trường.

Trường trọn ngày mở hay bắt buộc? – Trường nào đúng với con mình?

Tất cả các trường tiểu học Berlin là trường trọn ngày. Con Bạn được trông nom tại trường từ 07:30 giờ đến 13:30 giờ một cách tin cậy và miễn phí. Các trường học được tổ chức hoặc mở hoặc bắt buộc. Cả hai kiểu này đều có những lợi thế – Bạn có thể quyết định cái gì phù hợp nhất cho con mình và gia đình mình.

Trường học trọn ngày mở !

- ▶ Giờ học: 07:30 giờ -13:30 giờ hoặc chương trình bổ sung tiết học (miễn phí, ngoại trừ bữa ăn trưa)
- ▶ 06:00 -07:30 giờ và từ 13:30 giờ trông nom tại Hort có tính phí tổn

Trường học trọn ngày bắt buộc !

- ▶ 08:00 giờ -16:00 giờ bắt buộc có mặt, thường 4 ngày trong tuần (miễn phí, ngoại trừ bữa ăn trưa)
- ▶ Tổ chức việc học khác

! Nếu đặt đơn, tại cả hai kiểu trường đều có thể được trông nom từ 06:00 -7:30 giờ và /hoặc từ 16:00 -18:00 giờ (phải chịu phí tổn).

Chương 5

MỘT CÔNG CỤ QUAN TRỌNG CỦA VIỆC SẮP ĐẶT BƯỚC CHUYỂN TIẾP: KHÁM SỨC KHOẺ TRƯỚC KHI TỚI TRƯỜNG

Chịu trách nhiệm cho việc khám sức khỏe bắt buộc này (gọi tắt là: ESU) là bộ phận dịch vụ sức khỏe cho trẻ em và thanh thiếu niên (gọi tắt là: KJGD).

Đề nghị Bạn hãy dành thời gian cho con mình trong ngày này. Việc ESU kéo dài khoảng chừng một tiếng đồng hồ. Đề nghị Bạn hãy lên kế hoạch thêm một ít thời gian chờ đợi.

Cụ thể thì điều gì sẽ xảy ra trong ngày này?

Bác sĩ có thẩm quyền hoặc nhân viên y tế chuyên ngành sẽ:

- Chào đón Bạn và con Bạn và giảng giải chương trình tiếp theo
- Xem xét đánh giá hồ sơ và làm rõ tiền sử vấn đề sức khỏe (vì vậy đề nghị Bạn mang theo các báo cáo khám điều trị quan trọng)
- Xác định chiều cao và trọng lượng của con Bạn
- Thực hiện trắc nghiệm nghe và nhìn
- Khám xét cơ thể con Bạn như những lần khám phòng ngừa trước đây của bác sĩ nhi (các lần khám U, vì vậy đề nghị Bạn mang theo quyền sở khám bệnh vàng)
- Xác định mức phát triển của con Bạn bằng những bài tập khác nhau – đề nghị Bạn hãy để con mình tự giải các bài tập đó một mình, không có sự hỗ trợ, kể cả khi phạm lỗi
- Kiểm tra việc tiêm phòng đã đầy đủ chưa và tư vấn cho Bạn (đề nghị Bạn mang theo quyền sở tiêm phòng của trẻ)
- Trao đổi với Bạn về các báo cáo khám chữa bệnh và trả lời các câu hỏi của Bạn
- Tùy theo nhu cầu, khuyên nhủ Bạn việc khuyến khích ở nhà, ở trường mẫu giáo, ở trường học hoặc thông qua bác sĩ nhi và chuyển khuyến nghị việc nhập học bằng văn bản trực tiếp lên trường học.



Ngoài ra Bạn được tư vấn về đề tài hoãn việc nhập học. Thế theo Luật trường học cha mẹ có thể đặt đơn để trẻ em đến tuổi đi học có thể hoãn việc nhập học ở trường, nếu mức phát triển của trẻ còn cần một sự khuyến khích phát triển tốt hơn tại một cơ sở hỗ trợ thiếu niên (trường mẫu giáo). Ở đây Bạn hãy tin cậy vào sự đánh giá của các giáo viên trường mẫu giáo và nên trao đổi lại với trường mẫu giáo. Phải có một chỗ trong trường mẫu giáo cho thời gian hoãn việc nhập học. Vì vậy, đề nghị Bạn ngay từ ban đầu phải tham khảo ý kiến của trường mẫu giáo. Thẩm quyền cao nhất đối với thủ tục lùi việc nhập học nằm ở Bộ giáo dục, thanh thiếu niên và khoa học (Ban giám sát trường học của Quận). Như vậy, ủy viên Ban quản lý trường học sẽ ra quyết định. Bộ phận KJGD kiểm tra sức khỏe cháu bé trước và thảo ra một giám định y tế, mà trong đó có khuyến nghị đối với việc hoãn nhập học từ phía KJGD, nếu việc hoãn nhập học trên phương diện y tế là cần thiết.

▶ <http://bit.ly/esutermine> ▶ <http://bit.ly/esuinfo>

Chương 6

Những cơ hội hợp tác – Bạn nên tham gia!

Nhiều cơ hội hợp tác mà Bạn đã được làm quen ở trường mẫu giáo thì Bạn cũng lại thấy ở trường học. Tại các lớp học, các đại diện phụ huynh và lớp trưởng được bầu. Những người này sau đó tự động là thành viên của đại diện tất cả phụ huynh trong trường. Ủy ban này ở trường mẫu giáo gọi là ban phụ huynh. Vượt ra ngoài phạm vi nhà trường, cũng như ở trường mẫu giáo, Bạn có thể được bầu lên Ban phụ huynh Quận.

Là phụ huynh, Bạn có nhiều quyền về thông tin, đã được quy định trong Luật trường học của Berlin (§47). Ở đây có thể kể ra thông tin:

- Về các việc của trường học,
- Về việc dạy học,
- Về quyền lợi của phụ huynh và cơ hội hợp tác,
- Về việc phát triển học hành, phát huy lực học,
- Về các tiêu chuẩn đánh giá lực học,
- Về những điều đặc biệt.

Các cơ hội hợp tác và cùng quyết định tại trường còn nhiều hơn thế nữa. Ở cấp lớp, có các hội nghị lớp, mà ở đó những thành viên được phụ huynh của lớp bầu có thể tư vấn chẳng hạn về phạm vi và việc cho bài tập về nhà và các bài kiểm tra kết quả học tập.

▶ <http://www.beas-mh.de>

Ở cấp trường có hội nghị trường là uỷ ban tư vấn và quyết định cao nhất về việc tự sắp đặt trường học. Tại hội nghị trường, sẽ ra các quyết định sâu rộng, chẳng hạn



Bắt đầu tiết học, nghỉ giải lao bao lâu, các nguyên tắc và phạm vi bài tập về nhà và nhiều thứ khác nữa. Các ủy ban khác có sự tham gia của phụ huynh học sinh ở nhà trường là đại diện toàn thể học sinh mà các đại diện phụ huynh học sinh tham gia. Có hội nghị toàn thể giáo viên và các hội nghị chuyên môn mà các đại diện phụ huynh học sinh tham gia tư vấn.

Bên ngoài nhà trường còn có các ủy ban khác cấp quận, tiểu bang và liên bang. Ngoài ra, còn có chương trình nâng cao nghiệp vụ và cung cấp thông tin miễn phí mà Bạn với tư cách là phụ huynh, đại diện phụ huynh có thể tận dụng được. Bạn có thể thấy sự khái quát về các ủy ban và các dịch vụ đã nêu ở trang mạng ▶ www.berliner-elternvideos.de.

Dữ liệu xuất bản Chịu trách nhiệm xuất bản:

Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf von Berlin

Nếu có thắc mắc hoặc cần đặt thêm đề nghị Bạn liên hệ với bộ phận điều phối của Sở Thanh thiếu niên Petra Fiebig, petra.fiebig@ba-mh.berlin.de

Biên tập:

Petra Fiebig, Sở Thanh thiếu niên Bộ phận điều phối và nhóm công tác « Übergang Kita Grundschule » của quận Marzahn-Hellersdorf von Berlin

Anja Germer, trường tiểu học Grundschule an der Geißenweide và trung tâm tư vấn và hỗ trợ Marzahn- Hellersdorf

Norman Heise, Ủy ban phụ huynh quận của trường mẫu giáo và trường học

Juan Carlos Ramirez Henao, Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf von Berlin, người đứng đầu KJGD

Maren Janella, Gesundheit Berlin-Brandenburg e.V.

Sylvia Radoj, trường tiểu học Grundschule am Hollerbusch

Birgit Rossow, chủ nhiệm trường mẫu giáo Abenteuerland, JAO gGmbH

Andrea Schadow, chủ nhiệm Haus Lach und Krach, Gemeinnützige Boot GmbH

Dr. Martina Schröder, trung tâm tư vấn tâm lý dành cho trường học Marzahn-Hellersdorf và nhóm công tác « Übergang Kita Grundschule » của Bezirkes Marzahn-Hellersdorf

Anke Ulbricht, chủ nhiệm trường mẫu giáo Kiek mal, Kiek in Soziale Dienste gGmbH

Trình bày và minh họa: **Britta Willim**, www.willimdesign.de

Sách giáo khoa dành cho việc chuyển tiếp lên trường tiểu học (xuất bản lần thứ nhất, tháng sáu 2016)

Sách giáo khoa dành cho việc chuyển tiếp lên trường tiểu học được thực hiện và in ấn trong dự án „ sắp đặt các bước chuyển tiếp tốt, hỗ trợ một tương lai lành mạnh“.

Được tài trợ thông qua:



Sensibilisierung
für Gesundheit und Soziales

berlin Berlin



Dự án này được tài trợ thông qua liên minh châu Âu, cộng hoà liên bang Đức, tiểu bang Berlin trong khuôn khổ chương trình „Zukunftsinitiative Stadtteil II“, phần chương trình „Soziale Stadt“ cũng như thông qua chương trình hành động vì sức khỏe.